



1

Lehenengo  
seihilabetea  
Primer  
semestre  
2013

---

## Lanerako Prestakuntza

nekazaritza sektorean eta  
landa ingurunean

## Formación para el empleo

en el sector agrario y  
medio rural

**hazi**

Landa eta itsas ingurunearen  
garapenerako Eusko  
Jaurlaritzaren Korporazioa

Corporación del Gobierno  
Vasco para el desarrollo  
del medio rural y marino

# hazi

Landa eta itsas ingurunearen  
garapenerako Eusko  
Jaurlaritzaren Korporazioa

Corporación del Gobierno  
Vasco para el desarrollo  
del medio rural y marino

# Gehiago& Hobeto/ Más&Mejor



**Informazio Gehiago**  
**Más Información**

**[www.hazi.es](http://www.hazi.es)**

**OHARRA • NOTA**

Data aldaketak egon daitezke. [www.hazi.es](http://www.hazi.es) web gunean begiratu  
Cambio de fecha probables. Consultar [www.hazi.es](http://www.hazi.es)

# Aurkezpena | Presentación

## HAZI xedea

Epe motzera gure helburu behinena da lehen sektorearen eta elikadura-sektorearen, landa-eremuaren eta itsasertzaren lehiakortasuna eta iraunkortasuna bultzatzea, horretarako eragile eta erakundeekin elkarlanean eskainitako zerbitzu osoa baliaturik.

## HAZiren helburuak

- Sailaren tresna eraginkorrena izatea lehen sektorearen eta elikadura-sektorearen, landa-eremuaren eta itsasertzaren lehiakortasuna eta iraunkortasuna bultzatzeko.
- Zerbitzu aurreratuen eskaintzaren bidez sektoreko eta inguruneko eragile eta erakunde guztien laguntzaile onena izatea.
- Bezeroei balio erantsia duten produktuak eta zerbitzuak eskaintzea, sinergiak modu eraginkorrean baliatuta eta Hazi osatzen duten unitateen potentziala garatuta.
- Lankidetzaz bultzatzea berrikuntzan balioa emateko negozio ereduak.
- Jarduerak arrazionalizatzea, koordinatzea eta horien kudeaketa optimizatzea, unitateen barne-eraginkortasuna eta kudeaketaren bikain.
- Sektorearen eta ingurunearen irudia hobetzen laguntzea eta nazioarteko egitasmo eta foroetan protagonismo handiagoa lortzea.

## HAZI misión

El objetivo primordial de HAZI es impulsar la competitividad y la sostenibilidad del sector primario y alimentario y del medio rural y litoral vasco a través de un servicio integral en colaboración con los agentes y las instituciones.

## Los objetivos de HAZI son

- Ser el instrumento más eficaz del Departamento de Medio Ambiente Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco para impulsar la competitividad del sector primario, alimentario y del medio rural y litoral vasco.
- Ser el mejor aliado de todos los agentes e instituciones del sector y del medio a través de la oferta de servicios avanzados.
- Ofrecer a los clientes productos y servicios de valor añadido, gracias al aprovechamiento eficaz de las sinergias y al desarrollo del potencial de las Unidades que integran Hazi.
- Fomentar la innovación en cooperación para aportar valor a los modelos de negocio.
- Racionalizar, coordinar y optimizar la gestión de las actividades, buscando la eficiencia interna de las Unidades y la excelencia en la gestión.
- Contribuir a mejorar la imagen del sector y del medio y aumentar el protagonismo en proyectos y foros internacionales.

## **2013-ko lehenengo sei hilabetea**

Liburuxka honek HAZI-k programatu duen ikastaro-proposamenaren berri ematen du. Ikastaroak HAZI-k hitzartutako Arkaute Nekazaritza Eskola, Derio Nekazaritza Eskola eta Fraisoro Eskolan eta beste zentro batzuetan programatu dira, gure erkidegoko Lehen Sektoreko eta Landa Eremuetako agenteekin elkarlanean.

### **Prestakuntza motak**

#### PRESTAKUNTZA TRINKOA

100 orduetik gorako ikastaroak dira, sektorearentzat interes handiko gaietarako buruzkoak. Ikastaroen helburu nagusia da gazteak sektorerako erakartzea, sektorearekin eta landa garapenarekin zerikusia duten gaietan prestatzeko eta profesionaltzeko aukera emanez.

#### ETENGABEKO PRESTAKUNTZA

Iraupen aldakorreko ikastaroak, lehen sektoreko eta landa eremuetako zenbait gaietan espezializatuak.

### **Norentzat**

Lehen Sektorean, erabat edo partzialki, ari diren biztanle eta profesionalak.

Landa eremuetako biztanlegoa.

## **Primer semestre 2013**

Este folleto recoge la propuesta de cursos que HAZI, a través de los centros conveniados; Instituto Agrario Arkaute, Escuela Agraria Derio y Fraisoro Eskola han programado junto con otros centros colaboradores y con agentes representativos del Sector Primario y Medio Rural de nuestra Comunidad.

### **Tipos de formación**

#### FORMACIÓN INTENSIVA

Cursos de más de 100 horas sobre temas específicos de gran interés sectorial, cuyo principal objetivo es favorecer la incorporación al sector de gente joven, ofreciéndoles la posibilidad de capacitarse profesionalmente en materias relacionadas con el sector y el desarrollo rural.

#### FORMACIÓN CONTINUA

Cursos de duración variable especializados en diversa temática relacionada con el sector agrario y el desarrollo rural.

### **Destinatarios/as**

Profesionales de los distintos subsectores con dedicación total o parcial al Sector Primario.

Población rural.

### **Prestakuntzaren ezaugarriak**

Diru laguntza partzial edo osotasuneko prestakuntza.

Teknologi berrien aplikazioa eta berrikuntzak formakuntzarako metodologietan.

FEADER eta Hobetuz bitartez kofinantziatutako ikastaroak.

### **Izen-ematea eta matrikula**

Izen-ematea: Ahal bada, telefono, fax, internet edo posta elektronikoaren bidez egin, ikastaroa ematekoa den lurraldean.

Ikastarora joateko baieztapena: izena eman dutenen artean aukeraketa egin ondoren, aukeratuak ikastarora joango direla berretsiko da.

Matrikularen prezioa: Ikastaroko azalpen-orri bakoitzean azaltzen da.

### **Matrikula nola egin**

Ikastaroa hasitakoan ordainketa agiria erakutsi behar da derrigorrez.

A. Transferentzia bidez, ikastaroa emango den zentroko kontu zenbakian dirua ordainduta.

B. Eskudiruzko ordainketaren edo kreditu txartelaren bidez, ikastaroa antolatu duen zentroko idazkaritzan.

### **Características de la formación**

Formación subvencionada parcial o totalmente.

Incorporación de las nuevas tecnologías y metodologías de formación innovadoras.

Cursos cofinanciados por FEADER y Hobetuz.

### **Inscripción y matrícula**

Inscripción: preferentemente por teléfono, fax, internet o correo electrónico en el centro del territorio donde se imparte el curso.

Confirmación asistencia: Previa selección entre el colectivo inscrito se confirmará la asistencia a las personas seleccionadas.

Precio de la matrícula: Indicado en la información explicativa del curso.

### **La matriculación puede ser**

Presentación obligatoria del justificante de pago de matrícula al inicio del curso.

A. Pago vía transferencia bancaria en el número de cuenta del centro en el cual se imparte el curso.

B. Pago en efectivo o con tarjeta de crédito en secretaría del centro organizador.

## ? LAGUNTZA

### DOCUMENTU BARRUAN NABIGATZEKO

Dokumentu barruan aurrera edo atzera egin nahi baduzu, aukeratu beheko menuko barran daduden geziak.



### DOKUMENTU BARRUAN HITZ BAT EDO KARAKTERE-SEKUENTZIA BAT BILATZEKO

1. Aukeratu bilatu ikonoa.
2. Idatzi bilatu nahi duzun testua, eskuinean duzun bilaketa-eremuan. Bila ari zaren testua agertzen den lekuen zerrenda azalduko zaizu.
3. Klikatu emaitzetako batean eta testu hori apaitzen den orrialdeetara sartuko zara.



### IRUDI BAT EDO DOKUMENTU BAT HANDITZEKO EDO TXIKITZEKO

Aukeratu zoom ikonoa, irudia hurbiltzeko edo urruntzeko. Irudia edo orria pantailaren neurrikoa ikusteko, aukeratu Egokitu pantailaren ikonoa.



## 🏠 IKASTAROAK

Aurkibidetik barrena HAZIK ematen dituen ikastaro guztietara sar zaitezke. Sektoreen eta ikastaro-motaren arabera antolatuta izango dituzu ikastaroak.

## 📄 AURRE INSKRIPZIOA

Ikastaroaren aurrez izena emateko formularioa bete dezakezu webarekin lotzen duen esteka honen bidez, non zure eskaera bideratuko den.

## ? AYUDA

### PARA NAVEGAR DENTRO DEL DOCUMENTO

Si desea avanzar o retroceder dentro del documento, seleccione las flechas de la barra del menú inferior.

### PARA BUSCAR UNA PALABRA O CUALQUIER SECUENCIA DE CARACTERES DENTRO DEL DOCUMENTO

1. Seleccione el icono Buscar.
2. Escriba el texto que desee buscar en el campo de búsqueda que aparece en su derecha. Se mostrará una lista de los lugares en los que aparece el texto buscado.
3. Haga clic en uno de los resultados y accederá a las páginas donde se cita dicho texto.

### PARA AMPLIAR O REDUCIR UNA IMAGEN O DOCUMENTO

Seleccione el icono de zoom para acercar o alejar la imagen. Para ver la imagen o página ajustada a la pantalla, seleccione los iconos de ajustar página.

## 🏠 INDICE CURSOS

A través del índice se puede acceder a todos los cursos que imparte HAZI agrupados por sectores y clasificados por tipos de curso.

## 📄 FORMULARIO PREINSCRIPCIÓN

Puede rellenar el formulario de preinscripción a los cursos a través de este enlace que conecta con la web, donde se gestionará su petición de inscripción.



## Orokorra | General

5

Otsaila/Febrero 2013 ▶

**Ekintzailea naiz**  
Soy emprendedor

I. A. ARKAUTE, E. A. DERIO, FRAISORO E. • 48 ordu/horas

6

Apirila/Abril 2013 ▶

**Barnetegi emozionala**

Barnetegi emocional

ESCUELA AGRARIA DERIO • 25 ordu/horas

7

Otsaila/Febrero-Martxoa/Marzo 2013 ▶ Martxoa/Marzo 2013

**Gehiago eta hobeto saltzea: estrategia komertzialak planteatzea**

Vender más y mejor:

o cómo plantear una estrategia comercial

FRAISORO ESKOLA, E. A. DERIO • 8 ordu/horas

8

Otsaila/Febrero-Martxoa/Marzo 2013 ▶ Martxoa/Marzo 2013

**Tamainak ez dio axola: merkataritza elektronikoa ete-entzat**

El tamaño no importa:

comercio electrónico para pymes

FRAISORO ESKOLA, E. A. DERIO • 8 ordu/horas

9

Urtarrila/Enero 2013 ▶

**Ingurumen arloko neurriak kontuan hartzen dituzten ustiatgien koaderno**

Cuaderno de explotación

asociado a medidas agroambientales

ESCUELA AGRARIA DERIO • 2 ordu/horas

10

Martxoa/Marzo 2013 ▶

**Laneko segurtasuna: lehen laguntzak iristen zailak diren eremuetan**

Seguridad laboral:

primeros auxilios en áreas de difícil acceso

FRAISORO ESKOLA • 20 ordu/horas



## Orokorra | General

---

11

e-learning

Apirila/Abril 2013 ▶

### **Nekazaritzan laneko arriskuak prebenitzea. Oinarrizkoa**

Prevención de riesgos laborales agrarios.

Básico

I.A. ARKAUTE, E.A. DERIO, FRAISORO E. • 32 ordu/horas

---

12

e-learning

Martxoa/Marzo 2013 ▶

### **Produktu fitosanitarioen aplikatzailea. Oinarrizkoa**

Aplicador de productos fitosanitarios. Nivel básico

I.A. ARKAUTE, E.A. DERIO, FRAISORO E. • 25 ordu/horas

---

13

Ekaina/Junio 2013 ▶ Ekaina/Junio 2013

### **Arrisku handiko elikagaien manipulatzailea. Sukalde eta jantokietarako**

Manipulador de alimentos en cocina.

Mayor riesgo

INSTITUTO AGRARIO ARKAUTE • 4 ordu/horas

---

14

Otsaila/Febrero 2013 ▶ Martxoa/Marzo 2013

### **Jardunbide egokia gastronomian eta ekitaldi txikietan**

Buenas maneras en gastronomía y organización de pequeños eventos

ESCUELA AGRARIA DERIO • 20 ordu/horas

---

15

euskera

Otsaila/Febrero 2013 ▶ Apirila/Abril 2013

### **Elikadura portaerari buruzko tailerra: osasuna eta elikadura (euskaraz)**

Taller de conducta alimentaria: salud y nutrición (euskaraz)

ESCUELA AGRARIA DERIO • 50 ordu/horas

---

16

Otsaila/Febrero 2013 ▶ Martxoa/Marzo 2013

### **Bezeroarenganako laguntza eta harremana euskaraz**

Comunicación y atención al cliente en euskera

INSTITUTO AGRARIO ARKAUTE • 30 ordu/horas

---

## Orokorra | General

---

17

Maiatza/Mayo 2013 ▶

**GPSa erabiltzen hasia:  
aplikazio praktikoak**

Iniciación en la utilización del GPS:  
aplicaciones prácticas

FRAISORO ESKOLA • 12 ordu/horas

---

18

Martzoa/Marzo-Maiatza/Mayo-Ekaina/Junio 2013 ▶

**LandaNTIC**

LandaNTIC

FRAISORO E. , I.A. ARKAUTE, E.A. DERIO • 30 ordu/horas

---

19

Otsaila/Febrero-Martxo/Marzo-Apirila/Abril 2013 ▶

**Sareari beldurrik eduki gabe nabigatzea**

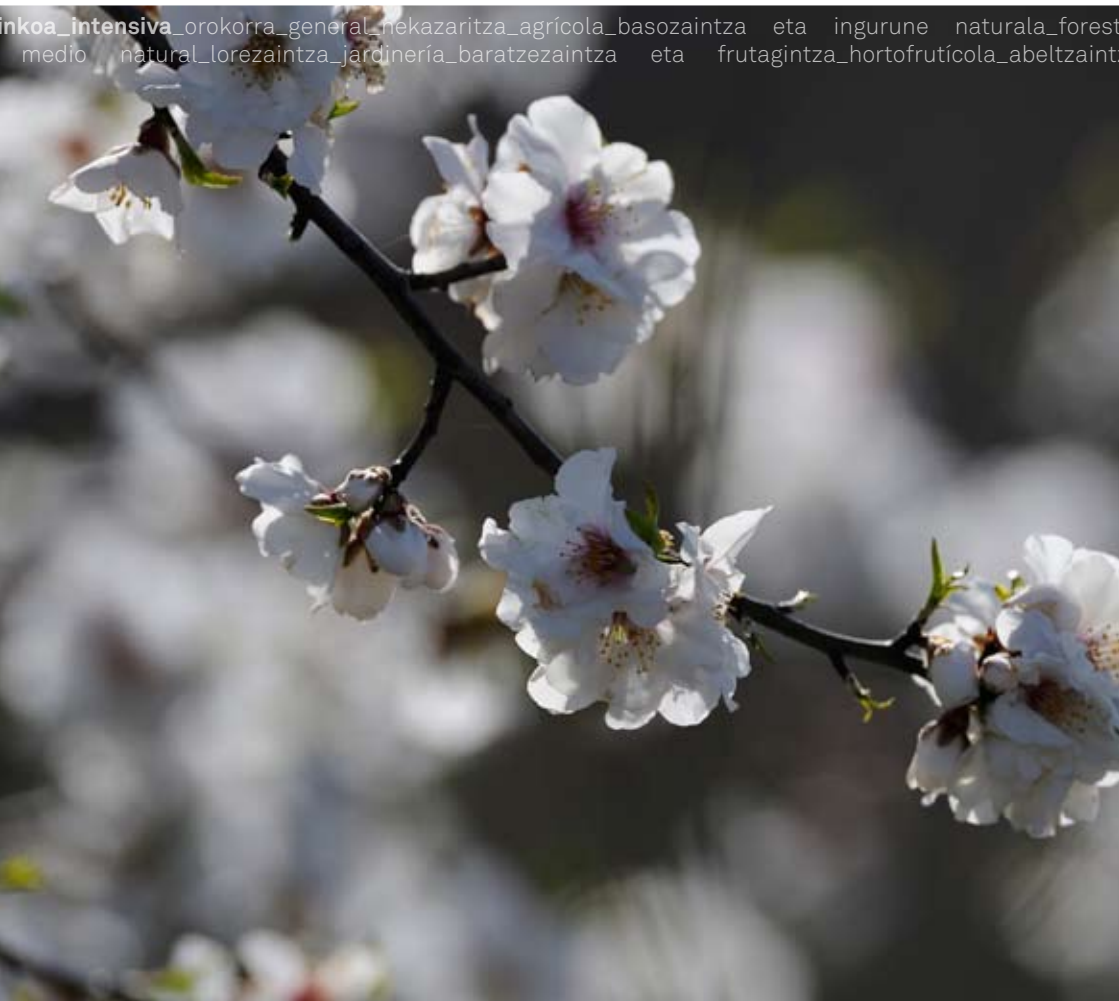
Navegar perdiendo el miedo a la red

I.A. ARKAUTE, E.A. DERIO, FRAISORO E. • 8 ordu/horas

---

# Ikastaroak | Cursos

inkoa\_intensiva\_oroakorra\_general\_ nekazaritza\_agricola\_basozaintza eta ingurune naturala\_forest  
medio\_natural\_lorezaintza\_jardineria\_baratzezaintza eta frutagintza\_hortofruticola\_abeltzaintza



# Orokorra | General

trinkoa\_intensiva\_oroakorra\_general\_nekazaritza\_agricola\_basozaintza eta ingurune naturala\_forest  
y medio natural\_lorezaintza\_jardineria\_baratzezaintza eta frutagintza\_hortofruticola\_abeltzaint



# Orokorra | General

## 5 Ekintzailea naiz Soy emprendedor

### ZENTROA | CENTRO:

INST. AGRARIO ARKAUTE  
ESCUELA AGRARIA DERIO  
FRAISORO ESKOLA

### LEKUA | LUGAR:

INST. AGRARIO ARKAUTE  
ESCUELA AGRARIA DERIO  
FRAISORO ESKOLA

### IRAUPENA | DURACIÓN:

48 Ordu/Horas

### HASIERA | FECHA INICIO:

Otsaila/Febrero 2012

### BUKAERA | FECHA FINAL:

-

### MATRIKULA | MATRICULA:

50 €

### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Lau tailer egingo dira, eta ekintzailea izango da protagonista. Ekintzailea eta haren emozioak. Ekintzailea eta komunikazioa. Ekintzailea eta munduaren eredia. Ekintzailea bere enpresaren sortzaile eta sustatzaile gisa.

Curso en formato de 4 talleres donde el protagonista es la persona emprendedora: El emprendedor y sus emociones. El emprendedor y la comunicación. El emprendedor y el modelo de mundo. El emprendedor como creador e impulsor de su empresa.

### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Lehen sektorean edo landa- edo kosta-eremuan enpresa proiekturen bat martxan jarri nahi duten ekintzaileei.

A personas emprendedoras que deseen poner en marcha su proyecto empresarial en sector primario o en el medio rural o litoral.

## 6 Barnetegi emozionala Barnetegi emocional

### ZENTROA | CENTRO:

ESKUELA AGRARIA DERIO

### LEKUA | LUGAR:

ESKUELA AGRARIA DERIO

### IRAUPENA | DURACIÓN:

25 Ordu/Horas

### HASIERA | FECHA INICIO:

Apirila/Abril 2012

### BUKAERA | FECHA FINAL:

-

### MATRIKULA | MATRICULA:

80 €

### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Gaitasun sozioemozionalak garatuz emozioak gestionatzen ikastea, zuzendari izateko abileziak sendotzeko eta, era horretan, erakundeak pertsonen bitartez aldatzen laguntzeko. Norberaren emozioez konturatzeta. Gainerakoien emozioez konturatzeta. Ezagutzea norberaren emozioek nola eragiten duten aitzindaritzan estiloan eta erakundeetan. Jakitea emozioek zer eragin duten komunikazio estiloetan (ahozko lengoaia eta hitzik gabekoa) eta erakunde barruko harremanetan. Emozioak modu osasuntsuan gestionatzen hastea.

Aprender a gestionar las emociones mediante el desarrollo de las competencias socioemocionales, para reforzar las habilidades directivas y contribuir con ello a la transformación de las organizaciones a través de las personas. Tomar conciencia de las propias emociones. Tomar conciencia de las emociones ajenas. Conocer cómo las emociones influyen en mi estilo de liderazgo, y en la organización. Conocer cómo las emociones influyen en los estilos de comunicación: lenguaje verbal y no verbal, etc.; y en la relaciones dentro de una organización. Iniciarse en la gestión saludable de las emociones.

### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Nekazaritza elikagaien enpresa, profesionalen elkarte, landa-garapeneko elkarte, nekazaritza sindikatu eta abarretako zuzendariari. Betiere, berritzeko gogoia, pertsona gisa garatzeko interesa eta erakundeak etengabe hobetzeko jarrera eduki behar dituzte. Funtsean, aitzindari diren eta aldatetak eragiteko ahalmena duten gerenteei eta sail eta taldeetako arduradunei.

Directivos/as de empresas agroalimentarias asociaciones profesionales, asociaciones de desarrollo rural, sindicatos agrarios, etc., con inquietudes innovadoras, interés en su desarrollo personal y una actitud de mejora continúa para sus organizaciones. Fundamentalmente gerentes, responsables de áreas, departamentos o equipos, que dadas sus funciones tienen posiciones de liderazgo y la capacidad de influencia para generar efectos transformadores.





## 7 Gehiago eta hobeto saltzea: estrategia komertzialak planteatzea

### Vender más y mejor: o cómo plantear una estrategia comercial

#### ZENTROA | CENTRO:

FRAISORO ESKOLA  
ESCUELA AGRARIA DERIO

#### LEKUA | LUGAR:

FRAISORO ESKOLA  
ESCUELA AGRARIA DERIO

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

8 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Otsaila/Febrero 2013  
Martxoa/Marzo 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Martxoa/Marzo 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

36 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ikastaro honen helburua da lehen sektoreko ekoizleen marketin estrategia eta teknikak aztertzea. Partaideek ikusiko dute zer baliabide dauden estrategia komertzialen elementu nagusiak ulertzeko eta berriz hausnartzeko enpresa txikietan edo proiektu berrietan; izan ere, ingurunea aldatu egiten da etengabe. Hala, ikasleek bezero potentzialiei eskaintzen dieten balioaren ginean hausnartuko dute.

El objetivo de ese curso es analizar las estrategias y técnicas de marketing de los productores/as del sector primario. Las personas participantes del curso aprenderán los medios para repensar y entender los elementos centrales de una estrategia comercial en un entorno cambiante que afecta a una empresa pequeña o un proyecto que echa a andar. El curso provocará que los/las asistentes piensen en la propuesta de valor que ofrecen a los potenciales clientes.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Landa-eremuko ETEetako arduradun eta teknikariei. Edozein azpisektoreko ekoizleei.

Responsables y personal técnico de pymes del medio rural. Productores/as de cualquier subsector.

## 8 Tamainak ez dio axola: merkataritza elektronikoa ete-entzat

### El tamaño no importa: comercio electrónico para Pymes

#### ZENTROA | CENTRO:

FRAISORO ESKOLA  
ESCUELA AGRARIA DERIO

#### LEKUA | LUGAR:

FRAISORO ESKOLA  
ESCUELA AGRARIA DERIO

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

8 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Otsaila/Febrero 2013  
Martxoa/Marzo 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Martxoa/Marzo 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

36 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ikastaroa funtsean praktikoa da. Azalduko da Interneten merkataritza elektronikorako dauden aukerak (Web orriak, blogak, gizarte sareak, multimedia arloa...), eta planteatutako konponbideak enpresen ezaugarrien arabera aztertuko dira.

Curso eminentemente práctico en el que se expondrán las posibilidades que presenta Internet para el comercio electrónico (webs, blogs, redes sociales, presencia multimedia...), analizando las soluciones planteadas desde el punto de vista de las características de las diferentes empresas.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Lehen sektoreko eta landa eremuetako profesionaleri, enpresariari eta autonomoi, baldin eta zuzenean internet bidez saltzeko asmoa izan eta nola egin garbi ez badaukate.

Profesionales autónomos/as del sector primario y del medio rural que se estén planteando abordar la venta directa por Internet y no tengan claro cómo hacerlo.

### 9 Ingurumen arloko neurriak kontuan hartzen dituzten ustiatgien koaderno

Cuaderno de explotación asociado a medidas agroambientales

**ZENTROA | CENTRO:**

ESCUELA AGRARIA DERIO

**LEKUA | LUGAR:**

BIZKAIKO ESKUALDEAK

**IRAUPENA | DURACIÓN:**

2 Ordu/Horas

**HASIERA | FECHA INICIO:**

Urtarrila/Enero 2013

**BUKAERA | FECHA FINAL:**

-

**MATRIKULA | MATRICULA:**

-

**EDUKIA | TEMA GENERAL:**

Ustiatgien koaderno

Cuaderno de explotación

**NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:**

Bizkaiko foru aldundiak bultzatutako nekazaritza-ingurumen arloko neurrien ekoizle onuradunak.

Productores/as beneficiarios de las medidas agroambientales impulsadas por la Diputación Foral de Bizkaia.

### 10 Laneko segurtasuna: lehen laguntzak iristen zailak diren eremuetan

Seguridad laboral: primeros auxilios en áreas de difícil acceso

**ZENTROA | CENTRO:**

FRAISORO ESKOLA

**LEKUA | LUGAR:**

FRAISORO ESKOLA

**IRAUPENA | DURACIÓN:**

20 Ordu/Horas

**HASIERA | FECHA INICIO:**

Martxoa/Marzo 2013

**BUKAERA | FECHA FINAL:**

-

**MATRIKULA | MATRICULA:**

36 €

**EDUKIA | TEMA GENERAL:**

Mendian arriskuak prebenitzea. Lehen sorospena mendian.

Prevención de riesgos en áreas de montaña. Primeros auxilios en estas áreas.

**NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:**

Mendi inguruetan lan egiten duten abeltzain, basozain eta profesionali.

Ganaderos/as, trabajadores/as forestales y profesionales que trabajan en áreas de montaña.

# 11 Nekazaritzan laneko arriskuak prebenitzea. Oinarrizkoa

## Prevención de riesgos laborales agrarios. Básico

### e-learning

#### ZENTROA I CENTRO:

INST. AGRARIO ARKAUTE  
ESCUELA AGRARIA DERIO  
FRAISORO ESKOLA

#### LEKUA I LUGAR:

INST. AGRARIO ARKAUTE  
ESCUELA AGRARIA DERIO  
FRAISORO ESKOLA

#### IRAUPENA I DURACIÓN:

32 Ordu/Horas

#### HASIERA I FECHA INICIO:

Apirila/Abril 2013

#### BUKAERA I FECHA FINAL:

-

#### MATRIKULA I MATRICULA:

-

#### EDUKIA I TEMA GENERAL:

Ikastaro honetan on line metodologia erabiliko da. Laneko segurtasunari eta osasunari buruzko oinarrizko kontzeptuak. Arrisku orokorrak eta arrisku horien prebentzioa. Nekazaritza sektoreko arrisku espezifikoak. Prebentzioa kudeatzea. Lehen sorospenak.

Curso de metodología on line. Conceptos básicos sobre seguridad y salud laboral. Riesgos generales y su prevención. Riesgos específicos del sector agrario. Gestión de la prevención. Primeros auxilios.

#### NORI ZUZENDUA I DIRIGIDO A:

Ustiategietako titularrei eta nekazaritza-enpresetan prebentzioaren kudeatzaile izan nahi duten nekazaritza-enpresetako langileei.

Titulares de explotación y/o empleados/as en empresas agrarias que deseen ser gestores de la prevención en dichas empresas.

# 12 Produktu fitosanitarioen aplikatzailea. Oinarrizkoa

## Aplicador de productos fitosanitarios. Nivel básico

### e-learning

#### ZENTROA I CENTRO:

INST. AGRARIO ARKAUTE  
ESCUELA AGRARIA DERIO  
FRAISORO ESKOLA

#### LEKUA I LUGAR:

INST. AGRARIO ARKAUTE  
ESCUELA AGRARIA DERIO  
FRAISORO ESKOLA

#### IRAUPENA I DURACIÓN:

25 Ordu/Horas

#### HASIERA I FECHA INICIO:

Martxo/Marzo 2013

#### BUKAERA I FECHA FINAL:

-

#### MATRIKULA I MATRICULA:

36 €

#### EDUKIA I TEMA GENERAL:

Ikastaro teoriko eta praktikoa da, eta on line emango da. Produktu fitosanitarioei buruzko oinarrizko gaiak azalduko dira eta produktu horiek gaizki aplikatzeak aplikatzailearen eta gainerako jendearen osasunean eta ingurumenean eragin ditzakeen kalteak aztertuko dira.

Curso teórico-práctico, con metodología on line, en el que se impartirán conocimientos básicos sobre productos fitosanitarios y se analizarán los riesgos que conlleva su incorrecta aplicación para la salud del aplicador, la pública, el medioambiente.

#### NORI ZUZENDUA I DIRIGIDO A:

Produktu fitosanitarioak erabiltzen dituzten nekazari, abeltzain eta lorezain profesionali.

Profesionales agrícolas, ganaderos/as, jardineros/as que apliquen productos fitosanitarios



# 13 Sukaldeko elikagaien manipulatzailera. Arrisku handia

## Manipulador de alimentos en cocina. Mayor riesgo

### ZENTROA | CENTRO:

INST. AGRARIO ARKAUTE

### LEKUA | LUGAR:

ARKAUTE/OKONDO

### IRAUPENA | DURACIÓN:

4 Ordu/Horas

### HASIERA | FECHA INICIO:

Ekaina/Junio 2013

### BUKAERA | FECHA FINAL:

Ekaina/Junio 2013

### MATRIKULA | MATRICULA:

36 €

### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Elikagaien higieena, arriskuak eta kontserbazioa. Segurtasuna manipulazioan eta instalazioetan.

Higieena, riesgos y conservación de alimentos. Seguridad en el manipulado y las instalaciones

### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Sukaldean, barran edo jantokietan lan egiten duen landa-biztanleei.

Habitantes del medio rural que ofician en la cocina, barra y/o comedor

# 14 Jardunbide egokia gastronomian eta ekitaldi txikietan

## Buenas maneras en gastronomía y organización de pequeños eventos

### ZENTROA | CENTRO:

ESCUELA AGRARIA DERIO

### LEKUA | LUGAR:

JATA-ONDO

### IRAUPENA | DURACIÓN:

20 Ordu/Horas

### HASIERA | FECHA INICIO:

Otsaila/Febrero 2013

### BUKAERA | FECHA FINAL:

Martxoa/Marzo 2013

### MATRIKULA | MATRICULA:

36 €

### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ekitaldi txikien protokoloa eta aurkezpena, gastronomiaren eta ostalaritzaren ikuspegitik; ardoak; espazioen muntaketa; eta beste jardura osagarri batzuk. Ekitaldi motak eta protokoloa. Catering edo ostalaritza zerbitzua behar duten ekitaldi motak. Mahai motak. Mahaia jartzeko pausoak (mantela, ontziteria, tresnak, beirateria, ezpainzapiak, ogia, apainketa). Tresnak egoki erabiltzea. Menuen ingeniarietza. Ardoa, uztartzea eta aurkezpena. Ostalaritza ekitaldietako protokoloa. Ekitaldietako beste jardura osagarri batzuk. Ekitaldietako osagarriak.

El protocolo y la presentación de pequeños eventos, enfocándolo desde el punto de vista de la gastronomía y la restauración, los vinos, el montaje de espacios y otras actividades complementarias. Tipos de eventos y protocolo. Tipos de eventos que requieren de servicio de catering o restauración. Tipos de mesas. Pasos a seguir en el montaje de una mesa (mantel, vajilla, disposición de la cubertería, cristalería, la servilleta, el pan, decoración de la mesa), uso correcto de los cubiertos. Ingeniería de menús. Vinos, Maridaje y Presentación. El Protocolo en Eventos de Restauración. Otras actividades complementarias en el evento. Complementos en eventos

### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Nekazaritza establezimendu edo landetxeen arduradunei eta sektore horretako prestakuntza jaso, hobetu eta eguneratu nahi dutenei, prestakuntza berezia jaso eta zerbitzari profesional, banketeetako zerbitzari edo maitre gisa lanean hasteko.

A personas que regentan agroturismos o casas rurales y a todas aquellas personas que deseen adquirir, mejorar y actualizar su formación en este sector con una preparación específica para incorporarse a un puesto de trabajo como camarero/a profesional, camarero/a de banquetes o maître.

# 15 Elikadura portaerari buruzko tailerra: osasuna eta elikadura

## Taller de conducta alimentaria: salud y nutrición

### euskera

#### ZENTROA | CENTRO:

ESCUELA AGRARIA DERIO

#### LEKUA | LUGAR:

GORBEIALDEA

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

50 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Otsaila/Febrero 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Apirila/Abril 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

50 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Elikadura portaerari buruzko tailer honen helburua da landa-eremuetako familiek elikatzeko ohitura osasuntsuak hartzea. Horretarako, zenbait menu prestatzen eta egiten ikasiko dute, eta hainbat dastatze egingo dituzte.

Taller de conducta alimentaria para promover hábitos nutricionales saludables entre las familias del medio rural. Aprender a preparar y elaborar diferentes menús y adopción de hábitos nutricionales saludables en las familias. Se realizan varias catas a lo largo del curso.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Gorbeialdeko landa-eremuko biztanleei.

Población rural de Gorbeialdea.

# 16 Bezeroekin euskaraz hitz egitea eta arreta euskaraz ematea

## Comunicación y atención al cliente en euskera

#### ZENTROA | CENTRO:

INST. AGRARIO ARKAUTE

#### LEKUA | LUGAR:

RESPALDIZA

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

30 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Otsaila/Febrero 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

Martxo/Marzo 2013

#### MATRIKULA | MATRICULA:

50 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Landa-turismoko establezimenduetan eta dendetan bezeroekin izaten diren harremanetan esku hartzen duten komunikazio-funtzioak dira ikastaroaren ardatza. Harrera, ostatu ematea, bezeroaren premiak hautematea, telefono bidezko arreta, landa-establezimendu bateko oinarriko dokumentazioa ulertu eta itzultzea.

Centrado en las funciones comunicativas que entran en juego en las relaciones con los clientes en los establecimientos turísticos y comercios: recepción, acogida, identificación de las necesidades del cliente, atención telefónica, comprensión y traducción de la documentación básica de un establecimiento turístico o comercio.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Turismo-establezimenduetako eta dendetako arduradunei.

Responsables de establecimientos turísticos y comercios.

## Orokorra | General

# 17 GPSa erabiltzen hasia: aplikazio praktikoak

### Iniciación en la utilización del GPS: aplicaciones prácticas

#### ZENTROA | CENTRO:

FRAISORO ESKOLA

#### LEKUA | LUGAR:

FRAISORO ESKOLA

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

12 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Maiatza/Mayo 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

-

#### MATRIKULA | MATRICULA:

36 €

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Ikastaro honetan GPSen ereduak, funtzioak, konfiguratzeko aukerak, nabigazioa, ibilbideak, programa informatikoak eta abar azalduko dira, ariketa praktikoekin bitartez.

En este curso se mostrarán los distintos modelos y funciones, posibilidades de configuración de menú, navegación, rutas, programas informáticos del GPS a través de ejercicios prácticos y adaptados a diferentes contextos.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

GPSa lanerako baliagarri dutenei.

Personas que en su actividad laboral les resulte útil la utilización de un GPS.

# 18 LandaNTIC

## LandaNTIC

#### ZENTROA | CENTRO:

FRAISORO ESKOLA  
INST. AGRARIO ARKAUTE  
ESCUELA AGRARIA DERIO

#### LEKUA | LUGAR:

A definir  
MURGIA  
A definir

#### IRAUPENA | DURACIÓN:

30 Ordu/Horas

#### HASIERA | FECHA INICIO:

Martxoa/Marzo 2013  
Maiatza/Mayo 2013  
Ekaina/Junio 2013

#### BUKAERA | FECHA FINAL:

-

#### MATRIKULA | MATRICULA:

-

#### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Frogatzea Informazio eta Komunikazio Teknologiek eguneroko bizitzan duten baliagarritasuna. Oinarrizko alfabetizazio informatikoa hasia (EZ da beharrezkoa aurrez informatikako ezaupideak izatea, baliteke aldia izatea ordenagailuekin ibiltzen zarela). Interenetetik eskura ditzakegun zerbitzuak eta edukia azaltzea: posta elektronikoa, bankuko on line transakzioak, erosketak, e.a.

Demostrar la utilidad que tienen en el día a día las Tecnologías de la Información y la Comunicación. Iniciar una alfabetización informática básica (NO es necesario un conocimiento previo de informática, puede ser el primer contacto con un ordenador). Mostrar los distintos servicios y contenidos a los que podemos acceder desde Internet: Correo electrónico, transacciones bancarias On line, compras, etc.

#### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Nekazaritza ustiatzietako titularrei eta landa-biztanleei.

Titulares de explotación agraria y población rural.



# 19 Sareari beldurrik eduki gabe nabigatzea

## Navegar perdiendo el miedo a la red

### ZENTROA | CENTRO:

INST. AGRARIO ARKAUTE  
ESCUELA AGRARIA DERIO  
FRAISORO ESKOLA

### LEKUA | LUGAR:

A definir

### IRAUPENA | DURACIÓN:

32 Ordu/Horas

### HASIERA | FECHA INICIO:

Otsaila/Febrero 2013  
Martxo/Marzo 2013  
Apirila/Abril 2013

### BUKAERA | FECHA FINAL:

-

### MATRIKULA | MATRICULA:

-

### EDUKIA | TEMA GENERAL:

Zer da Internet? Nola eduki dezaket Internet etxean edo modu kolektiboan? Wifi etxean eta telefonoan. Sarean erosketak egitea, beldurrik gabe eta seguru. Administrazioarekin izapideak linean egitea. Osakidetzan hitzordua hartzea. On line banka. Internet aisiarako: musika entzutea, egunkaria irakurtzea, e.a.

¿Que es Internet? ¿Como puedo tener Internet en mi casa o colectivamente? Wifi en casa y en mi Smartphone. Hacer compras en la red sin miedo y de forma segura. Trámites on line con la Administración. Cita previa de Osakidetza. Banca On line. Internet ara el ocio: escuchar música, leer la prensa, etc.

### NORI ZUZENDUA | DIRIGIDO A:

Lehen sektoreko profesionaleri eta landa- eta kosta-eremuko biztanleei.

Profesionales del sector primario y población del medio rural y litoral.





Goi-mailako  
elikagaiak  
Alimentos de  
calidad superior

Eusko Labela duten kalitate goreneko elikagaiak

# Benetakoaz gozatu

Eusko Label produktuaz gozatzea, hain zuzen ere, gure ekozleek beren lanean jartzen duten arreta balioesten jakitea da, ingurune pribilegiatu parekaezin bat iraunarazten jakitea da, goi mailako kalitate ziurtatua duten produktuak aukeratzen jakitea da... eta benetakoaren zaporeaz gozaten jakitea da.

Gehiago jakiteak gehiago gozatzeko baitakar.

Alimentos de calidad superior Eusko Label

# Saborea lo auténtico

Saborear productos Eusko Label es saber valorar el cuidado que nuestros productores ponen en su trabajo, es saber hacer perdurar un entorno privilegiado inigualable, es saber elegir productos de calidad superior certificada... y es saber disfrutar del sabor de lo auténtico.

Porque saber más es saber mejor.



Goi-mailako  
elikagaiak  
Alimentos de  
calidad superior

[www.benetakoazgozatu.com](http://www.benetakoazgozatu.com)  
[www.saborealoautentico.com](http://www.saborealoautentico.com)



## hazi

Landa eta itsas ingurunearen  
garapenerako Eusko  
Jaurtizaren Korporazioa

Corporación del Gobierno  
Vasco para el desarrollo  
del medio rural y marino



# hazi

EGOITZA NAGUSIA / SEDE CENTRAL

**901 440 808**

## **Instituto Agrario Arkaute**

01192 Arkaute (Araba)

Te.: 945 28 53 87

Fax: 945 28 49 55

fpearkaute@hazi.es

## **Escuela Agraria Derio**

Berreaga, 5

48160 Derio (Bizkaia)

Te.: 946 07 25 36

Fax: 944 54 01 62

fpederio@hazi.es

## **Fraisoro Eskola**

Elbarrena Auzoa, z/g

20159 Zizurkil (Gipuzkoa)

Te.: 943 69 21 66

Fax: 943 69 22 47

fpefraisoro@hazi.es

## **Artzain Eskola**

Arantzazu

Te.: 943 25 10 08

Mov: 625 70 99 17

fpeartzaineskola@hazi.es

**www.hazi.es**



EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO



UNION EUROPEA  
Fondo Europeo Agrícola  
de Desarrollo Rural

